

# **INSTRUCȚIUNI PENTRU FOLOSIRE**

**ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT**

**PRIMUL CICLU DE SPĂLARE**

**PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE**

**DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT**

**PROTECȚIE PENTRU COPII**

**PREPARAREA SPĂLĂRII**

**DETERGENȚI ȘI ADITIVI**

**PROGRAM DE SPĂLARE**

**SCOATEREA FILTRULUI**

**DRENAREA APEI REZIDUALE**

**CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**

**GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR**

**SERVICIUL DE DESERVIRE DUPĂ VÂNZARE**

**TRANSPORT ȘI MANIPULARE**

**INSTALAREA**

## ÎNAINTE DE A FOLOSI MAȘINA DE SPĂLAT

### 1.Îndepărtați ambalajul și controlați

- După dezambalare asigurați-vă că mașina de spălat nu este deteriorată. Dacă aveți vreun dubiu, nu folosiți mașina de spălat. Contactați Serviciul de Deservire după Vânzare sau vânzătorul dumneavoastră local.
- Nu lăsați la îndemâna copiilor materiale de ambalaj (saci de plastic, polistiren, etc.) întrucât sunt potențial periculoase.

### 2.Îndepărtați buloanele de protecție pentru transport

- Aparatul este prevăzut cu buloane de transport pentru a preveni eventualele deteriorări interne ce se pot provoca în timpul transportului. **Înainte de a folosi mașina de spălat, buloanele de transport trebuie să fie îndepărtate** (vezi "Instalare / Îndepărtarea buloanelor de transport").

### 3.Instalați mașina de spălat

- Îndepărtați pelicula de protecție de pe panoul de comandă.
- Mișcați mașina fără să o trageți de partea sa superioară.
- Instalați mașina de spălat pe o suprafață de pardoseală solidă și nivelată, și pe cât posibil în colțul camerei.
- Reglați piciorușele pentru a asigura stabilitatea mașinii și nivelarea (vezi "Instalare/Reglarea piciorușelor").

### 4.Alimentarea cu apă

- Racordați la rețeaua de apă în conformitate cu instrucțiunile și normele de protecție ale companiilor locale de apă (vezi "Instalarea/Conexiunea furtunului de alimentare cu apă").
- Alimentarea cu apă: numai apă rece
- Robinetul:                      racord filetat de 3/4" pentru furtun
- Presiune:                         100-1000 kPa (1-10 bar).

### 5.Furtun de evacuare

- Conectați de asemenea furtunul de evacuare la sifon sau agățați-l pe marginea chiuvetei cu ajutorul cotului în formă de "U" (vezi "Instalare/Conexiune furtun de alimentare cu apă").
- Dacă mașina de spălat este racordată la un sistem intern de drenare, asigurați-vă că acesta din urmă este dotat de supapă pentru a evita încărcarea și drenarea apei simultană (efect sifon).

### 6.Conexiuni electrice


- Conexiunile electrice trebuie să fie executate de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și dispozițiile standard de protecție în vigoare.
- Informațiile asupra tensiunii, consumului de putere și a protecției electrice sunt furnizate cu mașina pe ușa aparatului.
- Aparatul trebuie să fie conectat la rețeaua electrică folosind numai o priză cu împământare în conformitate cu normativele stabilite. Împământarea aparatului este obligatorie prin lege. Fabricantul nu își asumă responsabilitatea pentru accidentarea persoanelor sau a animalelor domestice sau pentru pagubele materiale derivate din nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.
- Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.
- Înainte de a executa orice acțiune de întreținere a mașinii de spălat deconectați-o de la rețeaua de curent electric.
- După instalare aparatului, conectarea sau deconectarea de la rețeaua de alimentare electrică trebuie să fie asigurată printr-un întrerupător bipolar.
- Nu utilizați mașina de spălat dacă s-a deteriorat în timpul transportului. Informați Serviciul de Deservire după Vânzare.
- Cablul de alimentare electrică poate fi înlocuit doar de Serviciul de Deservire după Vânzare.
- Folosiți mașina de spălat doar pentru uzul casnic și pentru utilizările prevăzute.

#### Dimensiuni minime de poziționare:

Lărgime: 600 mm  
Înălțime: 825 mm  
Profunzime: 600 mm


## PRIMUL CICLU DE SPĂLARE

Recomandăm ca primul ciclu de spălare să se execute fără rufe. Această operațiune va îndepărta apa rămasă în mașină în timpul testării mașinii.

1. Deschideți robinetul de alimentare cu apă.
2. Închideți ușa aparatului.
3. Vărsați o mică cantitate de detergent (circa 30 ml) în dozatorul de detergenți .
4. Selecționați un program scurt de spălare (vezi tabelul cu programe).
5. Apăsăți pe butonul "Pornire/Pauză".

## PRECAUȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE

### 1. Ambalajul

- Cutia de ambalaj poate fi în întregime reciclată după cum indică  simbolul de reciclare. Respectați regulile locale pentru eliminarea deșeurilor pentru înlăturarea materialelor de ambalare.

### 2. Indicații pentru economisirea energiei

- Prin încărcarea mașinii cu cantitățile maxime de rufe recomandate puteți obține cele mai bune rezultate din punct de vedere energetic, al consumului de apă, de detergent și de timp.
- Nu depășiți dozajele recomandate de fabricant și indicate pe ambalajul detergentului.
- Clapetă Eco - un sistem special la ieșirea apei - previne pierderea detergentului din tambur evitând pierderea detergentului în mediul înconjurător.
- Folosiți "Prespălarea" doar pentru rufe foarte murdare ! Economisiți detergent, timp, apă și consum energetic dacă nu selecționați "Prespălare" pentru rufe puțin sau normal murdare.
- Tratați în precedentă petele cu o substanță sau prafuri de scos petele înainte de spălare pentru a evita utilizarea programului cu apă fierbinte.
- Economisiți energie folosind un program la 60° C în loc de 90° C sau un program la 40° C în loc de 60° C.
- Economisiți energie și timp prin selecționarea unei viteze mari de centrifugare pentru a reduce apa din rufe înainte de a folosi un fier de călcat (pentru mașinile care dispun de o viteză de centrifugare reglabilă).

### 3. Eliminarea ambalajelor și a aparatelor vechi

- Mașina de spălat este fabricată din materiale reutilizabile. Mașina de spălat trebuie să fie eliminată respectând dispozițiile locale pentru eliminarea deșeurilor.
- Înainte de debarasare tăiați cablul de alimentare astfel încât aparatul să nu mai poată fi conectat la rețea.
- Îndepărtați detergentul din compartimente dacă aveți intenția să vă debarasați de aparat.

### 4. Protecție pentru copii

- Nu permiteți copiilor să se joace cu mașina de spălat.

### 5. Racomandări generale

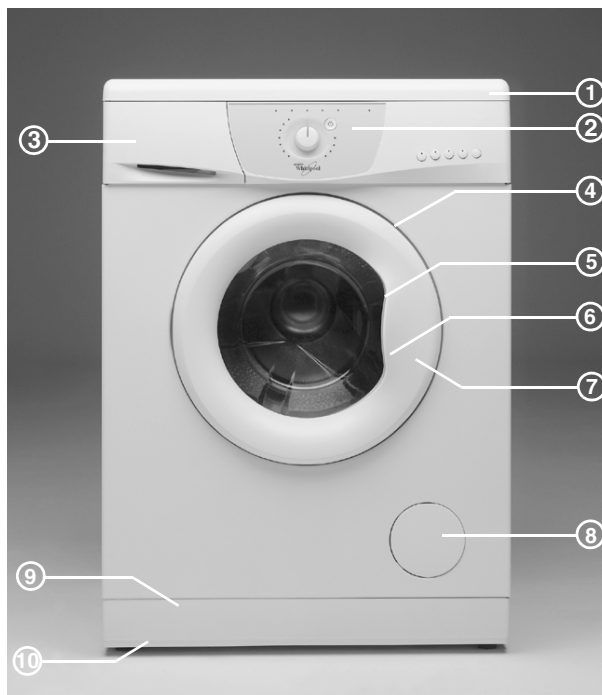
- Când aparatul nu este în folosință scoateți-l din priză și închideți robinetul.
- Înainte de a executa curățirea sau întreținerea aparatului, stingeți mașina de spălat și deconectați-o de la alimentarea electrică.
- Folosiți o cârpă umedă și un detergent neutru pentru a curăța exteriorul aparatului.
- Nu folosiți detergenți abrazivi.
- Nu încercați să deschideți cu forța ușa.
- Dacă este necesar, cablul electric poate fi înlocuit cu unul identic care poate fi obținut de la Serviciul de Deservire după Vânzare. Cablul de alimentare va trebui să fie înlocuit doar de către un tehnician specializat.

### 6. Declarație de Conformitate CE

- Această mașină de spălat a fost proiectată, fabricată și distribuită în conformitate cu normele de siguranță a directivelor CE: 93/68/EC.

## DESCRIEREA MAȘINII DE SPĂLAT

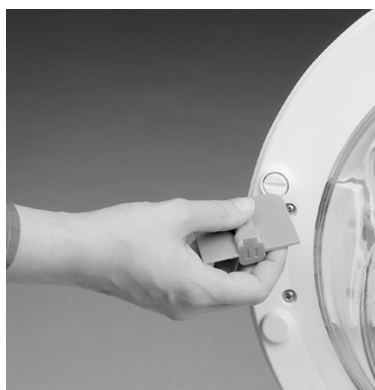
1. Suprafața de lucru
2. Panoul de comenzi
3. Dozator detergent
4. Eticheta cu informații pentru Serviciul de deservire după vânzare (se găsește pe partea interioară a ușii)
5. Ușa
6. Mânerul ușii
- Pentru a deschide ușa apăsați butonul aflat pe parte interioară a mânerului și trageți
- Închideți ușa apăsând-o cu putere (până auziți declicul de închidere)
7. Protecție pentru copii (ușă interioară)
8. Filtru (în spatele acoperitoarei)
9. Soclu
10. Piciorușe reglabile



## PROTECȚIE PENTRU COPII

Cu scopul de a proteja aparatul de o utilizare improprie, învârtiți bulonul de plastic de pe partea interioară a ușii folosind o monedă sau proeminența grosă și rotundă din plastic de pe insertul colorat din dozatorul de detergent:

- Deschizătură verticală: poziție de siguranță, de exemplu ușa nu se va închide.
- Deschizătură orizontală: poziție normală, de exemplu ușa poate să fie din nou închisă.



## PREPARAREA SPĂLĂRII

### Sortarea rufelor

1. Sortați rufele în funcție de ...

- **Tipul de țesătură / etichetă cu simbolul de îngrijire**

Bumbac, fibre mixte, delicate/sintetice, lână, articole de spălat de mână.

- **Culoare**

Separati articole albe de cele colorate.

Spălați separat rufele noi colorate.

- **Dimensiune**

Spălați laolaltă rufe de dimensiuni diferite pentru mărirea eficienței de spălare și o mai bună distribuire a încărcăturii în interiorul tamburului.

- **Materiale delicate**

Spălați separat articolele delicate:

selecționați programul special adecvat pentru spălarea lânii, perdelor și alte articole delicate. Scoateți întotdeauna clipsurile perdelor sau spălați perdelele împreună cu clipsurile puse într-un săculeț de bumbac. Folosiți programul special pentru spălarea țesăturilor delicate. Spălați ciorapi, curele și alte articole mici sau articole cu copci (de exemplu: sutiene) în săculețe speciale de bumbac pentru mașini de spălat sau în fețe de perne cu fermoar.

- 2. **Buzunare goale**

Monede, ace de siguranță și alte articole similare pot deteriora tamburul și cuva aparatului.

- 3. **Închizătoare**

Închideți fermoarele și încheiați nasturii sau copcile; curelele sau cordoanele dezlegate trebuie legate laolaltă.

### Îndepărtarea petelor

- Petele de sânge, lapte, ouă și de alte substanțe organice sunt în general eliminate de către faza enzimatică a programului.
- Pentru îndepărtarea petelor de vin roșu, cafea, ceai, iarbă și fructe, etc. adăugați un agent biologic de scos pete la ciclul de spălare principal în compartimentul dozatorului de detergent [II] sau substanțe înălbitoare [I] (în funcție de model).
- Se recomandă tratarea petelor mai rezistente înainte de spălare.

### Vopsirea și înălbirea

În general, produsele pentru vopsit care se găsesc în comerț sunt compuse din vopsea, agent de fixare și sare. Introduceți vopseaua, agentul de fixare și sarea direct în tamburul gol și numai după aceea introduceți rufele. Numai după aceea încărcați rufele.

- Folosiți numai vopsele și substanțe de înălbire recomandate pentru mașini de spălat.
- Urmăriți instrucțiunile furnizate de către fabricant.
- Componentele din plastic sau cauciuc ale mașinii pot rămâne pătate de vopsea sau de substanțele de înălbire.

### Încărcarea rufelor

1. Deschideți ușa.
2. Desfaceți rufele și puneți-le în mod liber în tambur. Respectați încărcăturile recomandate pe diagrama programului: Supra-încărcarea va da rezultate nesatisfăcătoare de spălare și rufe mototolite.
3. Închideți ușa.

## DETERGENȚI ȘI ADITIVI

### Alegerea detergentului și aditivilor corespunzători

Alegerea detergentului depinde de:

- tipul de țesătură (bumbac, sintetice, delicate/sintetice, lână);
- culoare;
- temperatura de spălare;
- gradul și tipul de murdărire.

**Notițe:**

Reziduurile albicioase pe materialele închise la culoare provin de la aditivii insolubili conținuți în detergentii moderni fără fosfați. Dacă observați această problemă, scuturați și periați articolele afectate sau folosiți un detergent lichid.

Păstrați detergentii și aditivii într-un loc sigur, uscați departe de accesul copiilor.

Folosiți numai detergentii și aditivii produși special pentru mașinile de spălat pentru uz casnic.

Dacă folosiți agenți de decalcarizare, vopsele sau substanțe înălbitoare, asigurați-vă că sunt adecvate pentru utilizarea lor în mașinile de spălat rufe. Agenții de decalcarizare conțin componente care pot dăuna părții ale mașinii de spălat.

Nu folosiți solvenți în mașină (terebentină, benzină, etc.).

Nu spălați țesături care au fost tratate cu solvenți sau cu lichide inflamabile.

**Dosaj**

Urmăriți indicațiile de pe ambalajul detergentului în ceea ce privește:


- gradul și tipul de murdărie;
- cantitatea de rufe;
- încărcarea completă: urmăriți instrucțiunile producătorului de detergent;
- încărcarea pe jumătate: 3/4 din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
- încărcarea minimă (circa 1 kg): jumătate din cantitatea folosită pentru o încărcătură completă;
- duritatea apei din zona dumneavoastră (solicitați informații la compania de distribuire a apei): apa dulce necesită mai puțin detergent decât apa dură.

**Notițe:**

Prea mult detergent poate cauza formarea excesivă de spumă care are ca rezultat o reducere a eficienței de spălare. Dacă mașina de spălat va detecta prea multă spumă, aceasta va împiedică efectuarea centrifugării.

Detergentul insuficient poate cauza:

rufe gri, depozitari pe tambur, cuvă și pe dispozitivul de încălzire.

Puteți folosi detergent lichid pentru faza de "Pre-spălare" la programele care prevăd această opțiune. În acest caz vărsați doar detergenti în praful în compartimentul pentru spălarea principală .

Când folosiți agenți emolienți pentru țesături, adăugați apă în dozatorul de detergent până la nivelul "MAX".

Când folosiți detergenți cu o concentrație mare, utilizați dozatorul furnizat cu detergentul și plasați-l direct în tambur pentru evitarea problemelor de distribuire a detergentului.

**DIAGRAMĂ DURITATE APĂ**









CATEGORIA DE DURITATE A APEI	CARACTERISTICI	GERMAN °dH	FRANCEZ °fH	ENGLEZ °eH
1	dulce	0-7	0-12	0-9
2	medie	7-14	12-25	9-17
3	dură	14-21	25-37	17-26
4	foarte dură	peste 21	peste 37	peste 26

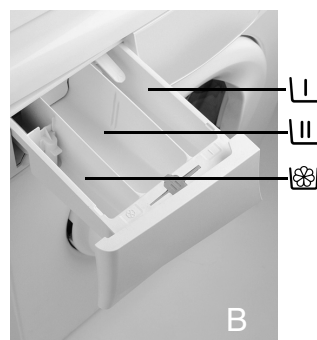
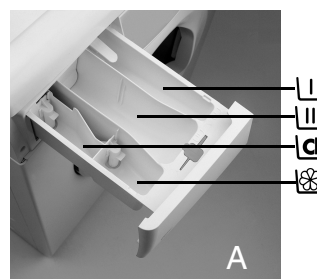
Dacă mașina este prevăzută cu sertar de detergent cu trei compartimente, reglați indicatorul pentru duritatea apei la nivelul durității apei casnice. Mișcați indicatorul pe poziția necesară.

**Umpleți cu detergenți și aditivi**

1. Extrageți complet dozatorul de detergent. Dozatorul are trei sau patru compartimente după model.

2. Umpleți cu detergent:

- Program cu prespălare și spălare principală  
  - Spălare principală fără prespălare  
Când folosiți detergent lichid, scoateți insertul colorat și fixați-l în compartiment.   
Scala gradată a insertului ajută ca dozajul să se facă mai ușor.
  - Adăugați soluțiile de emolieri și de condiționare fără să depășiți nivelul "MAX" (trei compartimente pe modelul "B") sau "100 ml" (patru compartimente pe modelul "A"). 
  - Înălbitor, fără să depășiți nivelul "MAX" (patru compartimente pe modelul "A"). 
  - Agenți pentru îndepărtarea petelor 
  - Substanțe de dedurizare a apei (duritate a apei de categoria 4) 
  - Apret (diluât în apă) 
3. Închideți bine dozatorul de detergent.



## PROGRAM DE SPĂLARE

### Seleționarea programului:

1. Conectați aparatul.
2. Deschideți robinetul de alimentare cu apă.
3. Răsuciți butonul **Selectorului de Program** până la poziția dorită.
4. Seleționați **opțiunile suplimentare**, dacă doriți, apăsând pe butonul corespunzător. Indicatorul se aprinde. Apăsând **din nou** pe același buton opțiunea selecționată poate fi dezactivată.
5. Apăsați butonul **“Pornire/Pauză”**.  
Indicatorul se aprinde și durata programului este indicată pe afișaj (dacă este prevăzut). Lămpile indicatorului de succesiune arată avansarea programului. După pornirea programului indicatorii de succesiune apar de la stânga la dreapta trecând prin Spălare, Limpezire, Centrifugare. Când succesiunea programului s-a terminat lampa corespunzătoare se stinge.

### Opțiuni (după model)

#### Ușor de călcat

- Poate să se folosească împreună cu programele pentru Bumbac și Sintetice pentru a înlesni călcatul.

#### Economisire energie / Eco Prespălare

- Sporește cantitatea de apă și rufele sunt centrifugate în mod delicat.
- Sporește durata programului și reduce temperatura. Aceasta reduce consumul energetic cu 30% fără să compromită rezultatele excelente ale spălării.
- Doar pentru rufe foarte murdare (de exemplu nisip, murdărie granulară) sensibile. Timpul ciclului sporește cu aproximativ 15 min.

#### Spălare rapidă / Rapid

- Seleționați această funcție pentru cicluri de spălare rapide și economice.
- Ideală pentru încărcături minime și articole puțin murdare.

**Notă:** Dacă s-a selecționat “Spălarea rapidă”, doar opțiunile “Oprire Limpezire” și “Reducere viteză centrifugare” pot fi activate.

#### Limpezire intensivă

- Mai multă apă și un timp mai lung de limpezire este adăugat.
- Limpezirea intensivă este ideală pentru zonele cu apă foarte dulce, pentru spălarea lenjeriei nou născuților și pentru persoanele cu alergii.

#### Oprire Limpezire / Întârziere Centrifugare

- Rufele rămân în ultima apă de limpezire fără să fie centrifugate pentru a evita motolirea și pentru a preveni decolorarea articolelor colorate.
- Această opțiune este recomandată în mod special pentru programele “Sintetice” sau “Delicate”, dacă rufele nu trebuie să fie descărcate imediat ce programul s-a terminat. Această funcție este utilă în special dacă doriți să amânați pentru mai târziu centrifugarea sau când nu doriți să centrifugați îmbrăcămintea.

**Notă:** Programul se oprește la “Oprire Limpezire” când lumina programului de “Oprire Limpezire” indicatoare de flux este aprinsă.

#### Continuarea ciclului de spălare după oprirea limpezirii:

- Apăsați din nou butonul de oprire a Limpezirii; încărcătura va fi centrifugată după programul selecționat.
- Dacă nu doriți să centrifugați îmbrăcămintea, rotiți butonul selector de program până la poziția de drenare și apăsați pe butonul “Pornire/Pauză”.
- Apăsați pe acest buton pentru a reduce viteza maximă automată prefixată de centrifugare. Pe unele programe viteza finală maximă de centrifugare este limitată pentru a prelungi spălarea articolelor. Nu este posibilă selectarea unei viteze de centrifugare superioară.
- Programele “Bumbac” și “Sintetice” prevăd un ciclu redus de centrifugare în orice caz, chiar dacă a fost selecționată excluderea, pentru a optimiza rezultatele limpezirii.
- Dacă se selecționează “0” pe viteza de centrifugare, centrifugarea finală este astfel anulată. Se drenează doar apa.

**Pornire cu întârziere (dacă este disponibilă)**

Selecționați programul și temperatura, orice opțiune specială și viteza de centrifugare. Prin apăsarea butonului “Pornire Întârziată” afișajul corespunzător se aprinde. Apăsați în repetate rânduri butonul “Pornire Întârziată” până când numărul de ore dorit este reajuns. Dacă numărul maxim de ore este reajuns pentru pornirea întârziată, ulterioarele apăsări ale butonului readuc contorul pe zero din nou.

Apăsați butonul “Pornire / Pauză” pentru a porni programul, acesta va porni pe baza orei fixate.

**Corectarea pornirii întârziate**

Pornirea întârziată poate fi corectată chiar și după ce butonul “Pornire / Pauză” a fost apăsat: apăsați-l în repetate rânduri până când numărul de ore dorit este atins. Odată ce afișajul a terminat numărătoarea inversă programul selecționat pornește și durata timpului necesar pentru executarea sa este afișat.

**Anularea pornirii întârziate**

Răsuciți butonul de selectare a programului până la programul dorit. Timpul rămas al programului selecționat este afișat și butonul “Pornire / Pauză” licărește. Programul poate fi pornit imediat prin apăsarea acestui buton.

**N.B.** Cu detergenți lichizi, utilizați dozatorul suplimentar și plasați-l direct în tambur dacă pornirea întârziată a fost selecționată.

**Închiderea ușii**

Ușa se blochează automat la pornirea programului și până la terminarea acestuia. Indicatorul de “Ușă liberă” se aprinde înainte de pornire și la terminarea programului. Dacă selectorul de program este mișcat pe poziția “○” sau dacă alimentarea electrică a fost întreruptă este necesar circa 1 minut ca ușa să poată fi deschisă. În acest caz nu deschideți ușa, este posibil ca apă fierbinte să iasă din mașină.

**Sfârșitul programului**

Terminarea programului este indicată de:

- indicatorul de “Ușă Liberă” care se aprinde și indicatorul pentru timpul rămas (dacă este prevăzut) arată “0:00”.

1. Închideți robinetul de alimentare cu apă.
  2. Așteptați deblocarea ușii (circa 2 minute).
  3. Deschideți ușa și descărcați mașina. Indicatorii de succesiune a programului sunt stinși.
- N.B.** Nu închideți complet ușa ci lăsați-o întredeschisă pentru a permite uscarea tamburului.

**Schimbarea programului și a opțiunilor**

1. Apăsați butonul “**Pornire/Pauză**”. Butonul “**Porniret/Pauză**” licărește.
  2. Selecționați noul program, temperatura și viteza de centrifugare.
  3. Apăsați pe butonul “**Pornire/Pauză**”. Noul program reia programul de spălare de la același stadiu la care programul precedent a fost întrerupt.
- Pentru acest program nu adăugați nici un alt detergent.

**Întreruperea programului sau pauze**

Pentru a întrerupe programul în curs pe o anumită perioadă de timp și pentru continuarea succesivă a acestuia:

1. Apăsați pe butonul “**Pornire/Pauză**”. Indicatorul licărește.
2. În funcție de pauza dorită apăsați butonul “**Porniret/Pauză**” încă odată.

**Anularea programului**

Dacă programul în curs trebuie să fie terminat anticipat sau anulat, apa trebuie să fie pompată afară înainte ca ușa să poată fi deschisă:

1. Răsuciți butonul selector de program pe poziția “**Drenare**”. Indicatorul (dacă este prevăzut) deasupra butonului “**Pornire/Pauză**” licărește. Indicatorul de centrifugare arată “0” și indicatorul de timp rămas arată “0:02” minute.
2. Apăsați butonul “**Pornire/Pauză**” pentru a porni programul “**Drenare**”.



## SCOATEREA FILTRULUI

1. Stingeți mașina de spălat și scoateți ștecherul din priză.
2. Folosiți insertul colorat din dispenserul detergenților pentru a deschide capacul filtrului.
3. Așezați un recipient sub filtru.
4. Răsuciți ușor filtrul în sensul contrar acelor de ceas până când mânerul este vertical; fără a-l deșuruba complet.
5. Așteptați până când apa este complet drenată.
6. Acum desfaceți complet filtrul și scoateți-l.
7. Curățați filtrul de orice corpuri străine.
8. Asigurați-vă că rotorul pompei se mișcă liber.
9. Introduceți filtrul și înșurubați-l la loc în sensul acelor de ceasornic (până când mânerul este orizontal).
10. Închideți capacul.
11. Turnați 0,5 l de apă în dozatorul de detergentului pentru a reactiva "Sistemul Eco".
12. Conectați ștecărul aparatului în priză de curent electric.
13. Selecționați un program și porniți-l.



Controlați filtrul cel puțin de două sau trei ori pe an și curățați-l dacă este necesar.

- Controlați dacă filtrul aparatului drenează în mod corect sau dacă nu reușește să îndeplinească drenarea ciclurilor de centrifugare.
- Scoateți filtrul când pompa este blocată de către vreun obiect (nasturi, monezi, ace de siguranță etc.)

**IMPORTANT: Asigurați-vă că apa a avut timp să se răcească înainte de a drena apa din aparat.**

## DRENAREA APEI REZIDUALE

- Drenați apa reziduală după cum este indicat în capitolul "Scoaterea filtrului" (punctul 1 și 8).
- Pentru a drena apa reziduală din pompă, aplecați mașina înspre înainte și acționați așa cum este indicat la punctele 9 și 10 a capitolului precedent.

Când trebuie efectuată drenarea apei reziduale?

- Când se transportă (mută) mașina de spălat.
- Dacă aparatul este instalat într-o cameră supusă temperaturilor sub zero grade. În acest caz, se recomandă drenarea apei reziduale din mașina de spălat după fiecare întrebuințare.

## CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

### Exteriorul aparatului și panoul de comenzi

- Curățați folosind un detergent normal pentru uz domestic (nu utilizați produse abrazive sau solvenți).
- Ștergeți cu o cârpă moale.

### Garnitura ușii

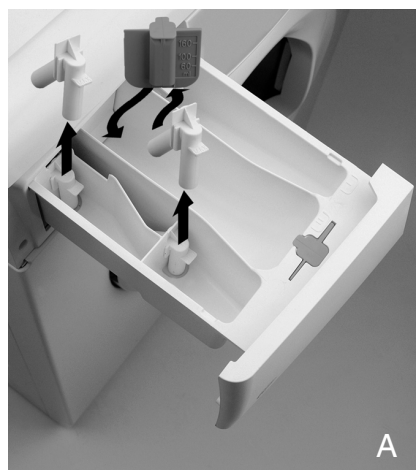
- Curățați cu o cârpă umedă când este necesar.
- Controlați periodic pliurile garniturii pentru a fi siguri că nu conțin impurități.

### Filtru

- Controlați filtrul cel puțin de două sau trei ori pe an și curățați-l dacă este necesar. (vezi "Scoaterea filtrului").

### Dozator detergent

1. Eliberați dozatorul pentru detergent prin apăsarea mânerului de eliberare în compartimentul de prespălare și apoi îndepărtați sertarul.
2. Scoateți inserțiile din compartimentul lichidului emoliant, insertul pentru detergentul lichi și sifonul din compartimentul înălbitorului (dacă este disponibil, modelul "A" cu patru compartimente).
3. Spălați toate componentele sub jet de apă.
4. Repuneți la loc elementele și fixați la loc dozatorul de detergent. Împingeți sifonul cu forță la locul lui.



**Filtrul cu sită al furtunului de alimentare cu apă**

**Controlați și curățați periodic.**

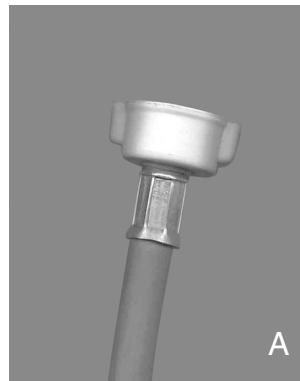
**Pentru mașinile cu furtun de alimentare "A" drept**

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de la robinet.
3. Curățați filtrul în interiorul său.
4. Înșurubați furtunul înapoi la robinet.
5. Deșurubați furtunul de la mașina de spălat.
6. Scoateți filtrul din mașina de spălat cu ajutorul unui clește și apoi curățați-l.
7. Introduceți la loc filtrul și înșurubați la loc racordul furtunului la mașină.

**8. Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt perfect impermeabile.**

**Pentru mașini cu pană de etanșare "B"**

1. Închideți robinetul de apă.
2. Deșurubați furtunul de la robinet.
3. Curățați filtrul.
4. Înșurubați furtunul cu pană de etanșare înapoi pe robinet.
5. Deschideți robinetul de apă și verificați dacă racordurile sunt perfect impermeabile.



## GHID DE DETECTARE A DEFECȚIUNILOR

Această mașină de spălat este dotată cu funcții automate de siguranță care detectează și realizează diagnosticul defecțiunii într-o fază timpurie și reacționează în mod oportun. Adeseori, în orice caz, defecțiunile detectate sunt destul de mici pentru a fi rezolvate în câteva minute.

De exemplu:

**Aparatul nu pornește, nu se aprinde nici o lumină.**

Verificați dacă:

- ștecărul este introdus corect în priza de curent;
- priza din perete funcționează în mod corect (folosiți o lampă de birou sau altceva asemănător);
- programul este corect selecționat.

**Aparatul nu pornește dar lampa "Pornire/Pauză" licărește.**

Verificați dacă:

- ușa aparatului este bine închisă (protecție pentru copii);
- programul a fost schimbat;
- robinetul de apă este deschis. În caz contrar, deschideți robinetul și apăsați butonul "Pornire/Pauză".

**Mașina de spălat se blochează în timpul programului.**

Verificați dacă:

- lampa "Opre Limpezire" este aprinsă, terminați această opțiune prin apăsarea butonului încă odată;
- un alt program a fost selecționat. Selecționați din nou programul și apăsați pe butonul "Pornire/Pauză";
- lampa "Pornire/Pauză" licărește. Apăsați butonul "Pornire/Pauză";
- Sistemul de protecție al aparatului este activat. Vezi tabelul cu descrierea defecțiunilor.

**Există reziduuri de detergent și aditivi în sertarul de detergent la terminarea spălării.**

Verificați dacă:

**Ce trebuie să fac atunci când sistemul automat de detectarea defecțiunilor detectează un defect?**

Programul este întrerupt și diverșii indicatori (dacă sunt prevăzuți) arată originea defecțiunii.

**Tabelul cu descrierea defecțiunilor**

Luminița se aprinde	Afișaj digital	Descrierea defecțiunii
"Robinetul de apă"	"FH"	"Defecțiune Alimentare cu apă"
-	"FP"	"Defecțiune Evacuare apă"
-	from "F4" to "F15"	"Defecțiune Componenti electrice"
"Dispozitiv cu pană de etanșare"	"FA"	"Defecțiune dispozitiv cu pană de etanșare"

- sifonul este corect instalat și curat (vezi "Curățare și Întreținere");
- a fost furnizată suficientă apă. Filtrul de sită între furtunul de alimentare cu apă și robinet poate fi înfundat (vezi "Curățare și Întreținere"). Controlați filtrul cel puțin de două sau trei ori pe an și curățați-l dacă este necesar. (vezi "Scoaterea filtrului").

**Mașina de spălat vibrează în timpul centrifugării.**

Verificați dacă:

- aparatul este pe o suprafață nivelată și că toate cele patru piciorușe se sprijină ferm pe podea (vezi "Instrucții de Instalare");
- buloanele de transport au fost îndepărtate. Înainte de a folosi mașina de spălat, buloanele de transport trebuie să fie îndepărtate (vezi "Instrucțiile de Instalare").

**Rezultatele centrifugării finale sunt nesatisfăcătoare:**

Aparatul dispune de un dispozitiv de detectare a dezechilibrului și un sistem de corectare. Dacă au fost încărcate articole grele (covorașe de baie, halate de baie, etc.) acest sistem poate reduce automat viteza de centrifugare pentru a proteja aparatul sau poate întrerupe complet ciclul de centrifugare, dacă dezechilibrul este prea mare chiar și după câteva porniri de centrifugare.

- Dacă rufe sunt încă prea ude la sfârșitul ciclului, adăugați mici articole pentru a echilibra încărcătura și repetați ciclul de centrifugare.
- Formarea spumei în exces poate împiedica centrifugarea. Asigurați cantitatea corectă de detergent folosit.

**Nu se face alimentarea cu apă sau alimentarea este insuficientă:**

- aparatul dispune de un furtun de siguranță și supapa de siguranță s-a deschis (indicatorul roșu pe fereastra de inspecție a supapei de siguranță). În acest caz înlocuiți-l cu un nou furtun de siguranță.

**a. Defecțiune alimentare cu apă (nu se face alimentarea cu apă sau alimentarea este insuficientă)**

Indicatorul "Robinet de apă" este aprins sau pe afișaj apare alternativ "FH". Stingeți mașina de spălat poziționând selectorul de program pe poziția "○" și scoateți ștecherul din priză. Verificați dacă:

- robinetul pentru apă este complet deschis și dacă presiunea de alimentare cu apă este suficientă;
- furtunul de alimentare cu apă este îndoit;
- filtrii de sită sunt înfundați (vezi "Curățare și Întreținere" / Filtri cu sită din furtunul flexibil de alimentare cu apă);
- furtunul de alimentare cu apă este înghețat.

Conectați ștecărul aparatului în priza de curent electric.

Selecționați din nou programul dorit și apăsați pe butonul "**Pornire/Pauză**" din nou pentru a continua programul (nu adăugați detergent pentru acest program)

**b. Defecțiune drenare apă**

Afișajul arată alternativ "FP". Stingeți mașina de spălat prin rotirea selectorului de program pe poziția "○" și scoateți ștecherul din priză. Verificați dacă:

- furtunul de evacuare este îndoit (vezi "Instrucții de Instalare");
- pompa / filtrul sunt înfundate (vezi "Scoaterea Filtrului / Draenarea Apei Reziduale").

**IMPORTANT:** Înainte de drenearea apei, lăsați-o să se răcească.

- furtunul de evacuare este înghețat
- Conectați ștecărul aparatului în priza de curent electric.

Selecționați din nou programul dorit și apăsați pe butonul "**Pornire/Pauză**" pentru a continua programul (nu adăugați detergent pentru acest program).

Dacă defecțiunea se reprezintă, contactați Serviciul de Deservire după Vânzare (vezi "Serviciul de Deservire după vânzare").

**c. Defecțiune modul electric**

Afișajul arată "F4" până la "F15".

- Stingeți mașina de spălat. Selecționați programul și apăsați butonul "**Pornire/Pauză**" din nou. Programul va continua.
- Dacă defecțiunea se reprezintă, contactați Serviciul de Deservire după vânzare (vezi "Serviciul de Deservire după vânzare").

**d. Defecțiune dispozitiv cu pană de etanșaree (în baza modelului)**

Un semnal sonor este emis. Luminița indicatorului Dispozitivului cu pană de etanșare este aprinsă.

Afișajul "FA" indică că pompa este în funcțiune.

Stingeți aparatul prin rotirea selectorului de program pe poziția "○", scoateți ștecărul din priză și asigurați-vă că robinetul de apă este închis.

**Dispozitivul "Pană de etanșare" poate fi declanșat de:**

1. prea multă spumă.
2. dispersie pe furtunul de alimentare sau a aparatului.

Înclinați aparatul înainte cu grijă pentru a permite apei adunate să curgă prin partea de jos a aparatului.

După aceea:

1. conectați aparatul la priza de curent electric,
2. deschideți alimentarea cu apă a mașinii (dacă butonul "**Pornire/Pauză**" nu este apăsat, dar mașina începe să se umple cu apă, închideți alimentarea cu apă și chemați Serviciul de Deservire după vânzare),
3. selecționați din nou programul dorit și apăsați pe butonul "**Pornire/Pauză**" (nu este necesar să adăugați alt detergent). Programul va continua.

Dacă mașina continuă să funcționeze în mod defectos, chemați Serviciul de Deservire după vânzare comunicând detaliile defecțiunii (vezi "Serviciul de Deservire după vânzare").

## SERVICIUL DE DESERVIRE DUPĂ VÂNZARE

### Înainte de a contacta Serviciul de Deservire după vânzare:

1. Încercați să remediați singuri problema (vezi "Ghid de detectare a defecțiunilor").
2. Porniți din nou programul pentru a verifica dacă problema se repetă.
3. Dacă mașina continuă să funcționeze în mod defectos, chemați Serviciul de Deservire după vânzare.

### Comunicați:

- Tipul de problemă.
- Modelul exact al mașinii de spălat.
- Codul Service (numărul scris după cuvântul SERVICE).

**SERVICE** 0000 000 00000



### Eticheta Service se găsește pe partea interioară a ușii.

- Adresa dvs. completă.
  - Numărul vostru și prefixul telefonic.
- Numărul de telefon și adresa Serviciului de Deservire după vânzare sunt specificate pe fișa de garanție. În alternativă consultați vânzătorul de la care ați cumpărat aparatul.

## TRANSPORT ȘI MANIPULARE

Nu mișcați niciodată aparatul tragându-l de partea superioară.

1. Scoateți ștecăru din priză de curent.
2. Închideți robinetul de apă.
3. Deconectați furtunul de alimentare și pe cel de drenare a apei.
4. Drenați apa reziduală din furtunul flexibil de alimentare și din mașină (vezi "Scoaterea Filtrului", "Drenarea apei reziduale").
5. Montați șuruburile pentru transport (obligatoriu) (vezi "Instrucțiuni de Instalare").

## INSTALAREA

### Îndepărtați buloanele de protecție pentru transport

1. Slăbiți cele 4 buloane cu ajutorul cheii de piulițe din dotație.
2. Deșurubați buloanele manual.
3. Ținând fiecare bulon de extremitatea sa trageți-l prin partea mai largă a găurilor.
4. Acoperiți găurile cu dopurile acoperitoare de plastic în dotație; introduceți acoperitoarele în partea mai largă a găurilor și glisați-le înspre partea mai îngustă a găurilor până când se aude un clic.
5. Păstrați buloanele de siguranță de transport pentru o utilizare viitoare.
  - Oricând aparatul este transportat, buloanele de transport trebuie să fie montate din nou:
    1. Desfaceți acoperitoarele din plastic cu ajutorul unei șurubelnițe, lăsați-le să alunece în direcția opusă săgeții și îndepărtați-le.
    2. Introduceți buloanele pentru transport executând acțiunile de îndepărtare în ordin invers.



### Reglați picioarele

Dacă podeaua este neregulată, reglați picioarele de nivelare după necesitate (nu introduceți bucăți de lemn, carton etc. sub picioarele acesteia):

1. Slăbiți piulița folosind contrapiulița în dotație.
2. Reglați înălțimea piciorușului, învârtindu-l cu mâna.
3. Strângeți piulița în sens anti-orar către carcasa mașinii de spălat.

Dacă mașina va trebui să fie instalată pe o podea din lemn, distribuiți greutatea prin plasarea acesteia pe o foaie de placaj cu dimensiunile 60 x 60 cm și cu grosimea de cel puțin 3 cm.

Fixați foaia de placaj de podea.



### Suprafața de lucru pentru modelele de încorporat

Aparatul **trebuie** să fie instalat doar sub o suprafață de lucru continuă.

Dacă aparatul este încorporat **este obligatoriu** să se folosească un panou UBS de acoperire. Acesta poate fi obținut în magazinele speciale sau de la Serviciul de Deservire după vânzare.

1. Scoateți ștecărul din priză de curent.
2. Deșurubați șuruburile de fixare ale suprafeței de lucru ce se află în spatele mașinii.
3. Glisați suprafața de lucru complet spre spate și scoateți-o prin ridicare. Instalați panoul acoperitor urmărind instrucțiunile respective.
4. Remontați șuruburile și strângeți-le.
5. Inșerați ștecherul aparatului în priză de curent electric.

### Conectați furtunul de alimentare cu apă

#### pentru modelele cu furtun "A" drept

1. Introduceți filtrul pentru impurități (deja premonat la capătul furtunului sau inclus în accesoriile din dotație) în robinetul filetat de racordare.
2. Înșurubați preferabil manual, cu grijă, furtunul flexibil de alimentare la robinet.
3. Asigurați-vă că furtunul flexibil de evacuare nu este îndoit.
4. Controlați impermeabilitatea racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.

Dacă furtunul nu este suficient de lung, înlocuiți-l cu un furtun de lungime corespunzătoare, rezistent la presiune (1000kPA min, omologat la norma EN 50084).

Controlați periodic condițiile furtunului din punctul de vedere al fragilității și dacă prezintă fisuri și înlocuiți-l dacă este necesar.

Aparatul poate fi conectat fără o supapă de anti-reținere.

#### pentru modelele cu furtun "B" dotat de pană de etanșare

Dacă furtunul este deteriorat, deconectați imediat mașina de spălat de la alimentarea cu curent electric.

1. Deșurubați conectorul filetat cu filtrul introdus pe robinetul de apă.
2. Controlați impermeabilitatea racordurilor mașinii de spălat deschizând complet robinetul de apă.

Dacă furtunul este prea scurt, înlocuiți-l cu un furtun cu pană de etanșare cu o lungime de 3 m (disponibil la Serviciul de Asistență Tehnică sau la vânzătorul dumneavoastră). Această acțiune poate fi executată numai de un electrician specializat.

Aparatul **nu trebuie să** fie conectat la robinetul de amestecare a unui încălzitor de apă fără presiune.

Furtunul de alimentare cu apă și montura de plastic la racordul robinetului conțin componente electrice. **Nu tăiați furtunul flexibil și nu introduceți în apă montura de plastic.**





**Conectați furtunul de alimentare cu apă**  
**Evacuarea poate varia în baza modelului:**

**Furtunul extern de evacuare a apei**

- 1a.** Scoateți furtunul de evacuare din colierul stâng.  
**Atenție: nu scoateți** furtunul din colierul din dreapta.

**Furtunul intern de evacuare a apei**

- 1b.** Trageți complet furtunul din suport.  
Închideți gaura cu dopul acoperitor în dotare.

- 2.** Conectați de asemenea furtunul de evacuare la sifon sau  
agățați-l pe marginea chiuvetei cu ajutorul cotului în formă de  
"U".

- 3.** Asigurați-vă că furtunul flexibil de evacuare nu este îndoit.

- 4.** Fixați furtunul în așa fel încât să nu poată cădea în timpul  
funcționării mașinii de spălat.

Furtunul de evacuare nu ar trebui fixat pe marginea căzilor de baie de dimensiuni reduse.

Dacă este necesară adăugarea unui prelungitor, folosiți un furtun flexibil de același tip și securizați racordul cu coliere cu șurub.

Max. lungimea furtunului flexibil de evacuare: 2,50 m

Max. înălțimea de scurgere: 1,25 m

Min. înălțimea de scurgere: 0,70 m

